

Sofa SEKKEN



DE
Montageanleitung.

EE
Paigaldusjuhend.

HR
Upute za montažu.

HU
Szerelési útmutató.

LT
Montavimo instrukcija.

LV
Montāžas instrukcija.

PL
Instrukcja montażu.

RO
Instrucțiuni de montaj.

SK
Montážny návod.

SI
Navodila za montažo.

DE

1. Gepolsterte Möbel sollten entsprechend ihrer Bestimmung genutzt werden. Es ist nicht erlaubt, auf die Rückenlehne, Armlehnen oder die Kanten der Sitz- und Rückenlehnen zu sitzen oder darauf zu stehen.
 2. Beim Auspacken KEINE scharfen Werkzeuge verwenden, da dies das Möbelstück beschädigen könnte.
 3. Durch Transport und Verpackung können unregelmäßige Falten und Knicke im Bezug auftreten. Diese verschwinden einige Tage nach dem Auspacken. Der Prozess kann durch manuelles Formen der Kissen und Sitzflächen beschleunigt werden.
 4. Beim Umstellen der Möbel sollten diese angehoben werden, indem sie an den stabilen unteren Teilen der tragenden Konstruktion gegriffen werden. Möbel dürfen nicht über den Boden geschoben werden.
 5. Gepolsterte Möbel sollten nicht näher als 1 m von aktiven Wärmequellen wie Heizkörpern, Herden oder Öfen aufgestellt werden und sollten vor Witterungseinflüssen sowie direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden. Die Luftfeuchtigkeit am Aufstellort sollte 70 % nicht überschreiten.
-

EE

1. Polsterdatud mööblit tuleb kasutada vastavalt selle otstarbele. Ei tohi istuda ega seista peatoel, käetugedel, seljatoe ja istmete servadel.
 2. Lahtipakkimisel ÄRGE kasutage teravaid tööriistu, kuna see võib põhjustada mööbli kahjustamist.
 3. Transpordi ja pakkimise tulemusena võivad polstrile tekkida ebakorrapärased voldid ja kortsud. Need kaovad mõne päeva jooksul pärast lahtipakkimist. Protsessi saab kiirendada patjade ja istmete käsitsi vormimisega.
 4. Mööblit tuleb teisaldamisel tõsta selle konstruktsiooni alumistest, jäikadest osadest kinni hoides. Mööblit ei tohi mööda põrandat lohistada.
 5. Polsterdatud mööblit ei tohi paigutada lähemale kui 1 m töötavatest soojusallikatest, nagu radiaatorid, ahjud, pliidad, ja seda tuleb kaitsta ilmastiku mõju ja otsese päikesevalguse eest. Õhuniiskus ei tohi ületada 70%.
-

HR

1. Tapecirani namještaj treba koristiti u skladu s namjenom. Nije dozvoljeno sjediti ili stajati na naslonu za glavu, naslonima za ruke, rubovima naslona i sjedišta.
2. Prilikom raspakiravanja NE koristite oštre alate jer može doći do oštećenja namještaja.
3. Zbog transporta i pakiranja mogu se pojaviti nepravilni nabori i gužvanja na presvlakama. Ovaj učinak nestaje nakon nekoliko dana od raspakiravanja. Proces se može ubrzati ručnim oblikovanjem jastuka i sjedišta.
4. Prilikom premještanja, namještaj treba podizati držeći ga za donje, čvrste dijelove nosive konstrukcije. Namještaj se ne smije vući po podu.
5. Tapecirani namještaj ne smije se postavljati bliže od 1 m od izvora topline kao što su radijatori, peći, štednjaci, a također ga treba

- 1.A kárpitozott bútorokat rendeltetésszerűen kell használni. Tilos a fejtámla lapjára, a kartámlákra, a háttámla és az ülőfelület széleire ülni vagy ráállni.
- 2.A kicsomagoláskor NE használjon éles eszközöket, mert ez a bútor károsodását okozhatja.
- 3.A szállítás és csomagolás következtében szabálytalan ráncok és gyűrődések jelenhetnek meg a kárpiton. Ezek néhány nappal a kicsomagolás után megszűnnek. A folyamat kézi párna- és ülőfelület formázással felgyorsítható.
- 4.Áthelyezéskor a bútorokat az alsó, merev tartószerkezeti részeknél kell megfogni és felemelni. A bútort nem szabad a padlón húzni.
- 5.A kárpitozott bútorokat nem szabad 1 m-nél közelebb elhelyezni aktív hőforrásoktól, mint például radiátoroktól, kályháktól, tűzhelyektől. Óvni kell őket az időjárási hatásoktól és közvetlen napsugárzástól. A helyiség páratartalma nem haladhatja meg a 70%-ot.

LT

- 1.Minkštus baldus reikia naudoti pagal paskirtį. Negalima sėdėti ar stovėti ant galvūgalio, porankių, atlošo ir sėdynės kraštų.
- 2.Išpakuojant baldus NENAUDOKITE aštrių įrankių, nes tai gali sugadinti baldą.
- 3.Dėl transportavimo ir pakavimo gali atsirasti nelygių raukšlių ir įlinkių apmušaluose. Šis efektas išnyksta per kelias dienas po išpakavimo. Procesą galima pagreitinti rankiniu būdu formuojant pagalvėles ir sėdynes.
- 4.Perkeliant baldus reikia juos kelti laikant už apatinės, standžios konstrukcijos dalių. Baldų negalima stumdyti per grindis.
- 5.Minkštų baldų negalima statyti arčiau kaip 1 m nuo aktyvių šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, viryklės, krosnys, taip pat reikia juos apsaugoti nuo oro sąlygų ir tiesioginių saulės spindulių poveikio. Naudojimo vietos oro drėgmė neturėtų viršyti 70%.

LV

- 1.Mīkstās mēbeles ir jāizmanto atbilstoši to mērķim. Nedrīkst sēdēt vai stāvēt uz galvas balsta plāksnes, roku balstiem, atzveltnes un sēdekļa malām.
- 2.Izpakojot NELIETOJĒT asus instrumentus, jo tas var sabojāt mēbeles.
- 3.Pārvadāšanas un iepakojšanas dēļ polsterējumā var parādīties neregulāras krokas un saburzījumi. Šis efekts pazūd dažas dienas pēc izpakojšanas. Procesu var paātrināt, veidojot spilvenus un sēdekļus ar rokām.
- 4.Pārvietojot mēbeles, tās jāpārvieto, turot no apakšas pie izturīgām nesošās konstrukcijas daļām. Mēbeles nedrīkst vilkt pa grīdu.
- 5.Mīkstās mēbeles nedrīkst novietot tuvāk par 1 m no aktīviem siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, plītim, krāsnīm, un tās jāaizsargā no laikapstākļiem un tiešiem saules stariem. Gaisa mitrumam nedrīkst pārsniegt 70%.

- 1.Meble tapicerowane powinny być użytkowane zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie wolno siadać lub stawać na płycę zagłówka, podłokietnikach, krawędziach oparc i siedzisk.
- 2.Przy rozpakowywaniu NIE należy używać ostrych narzędzi, gdyż może to spowodować uszkodzenie mebla.
- 3.W wyniku transportu i pakowania mogą wystąpić nieregularne fałdy i zagniecenia obicia. Cofnięcie efektu następuje w kilka dni po rozpakowaniu. Przyspieszenie procesu można uzyskać poprzez ręczne uformowanie poduch i siedzisk.
- 4.Podczas przestawiania, meble należy przenosić, chwytając je od spodu za sztywne części konstrukcji nośnej. Mebla nie należy przesuwać po podłodze.
- 5.Mebli tapicerowanych nie należy stawiać w odległości mniejszej niż 1 m od czynnych źródeł ciepła takich jak grzejniki, kuchenki, piece oraz należy chronić przed szkodliwym wpływem warunków atmosferycznych oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nie należy przekraczać 70% wilgotności powietrza w miejscu użytkowania.

RO

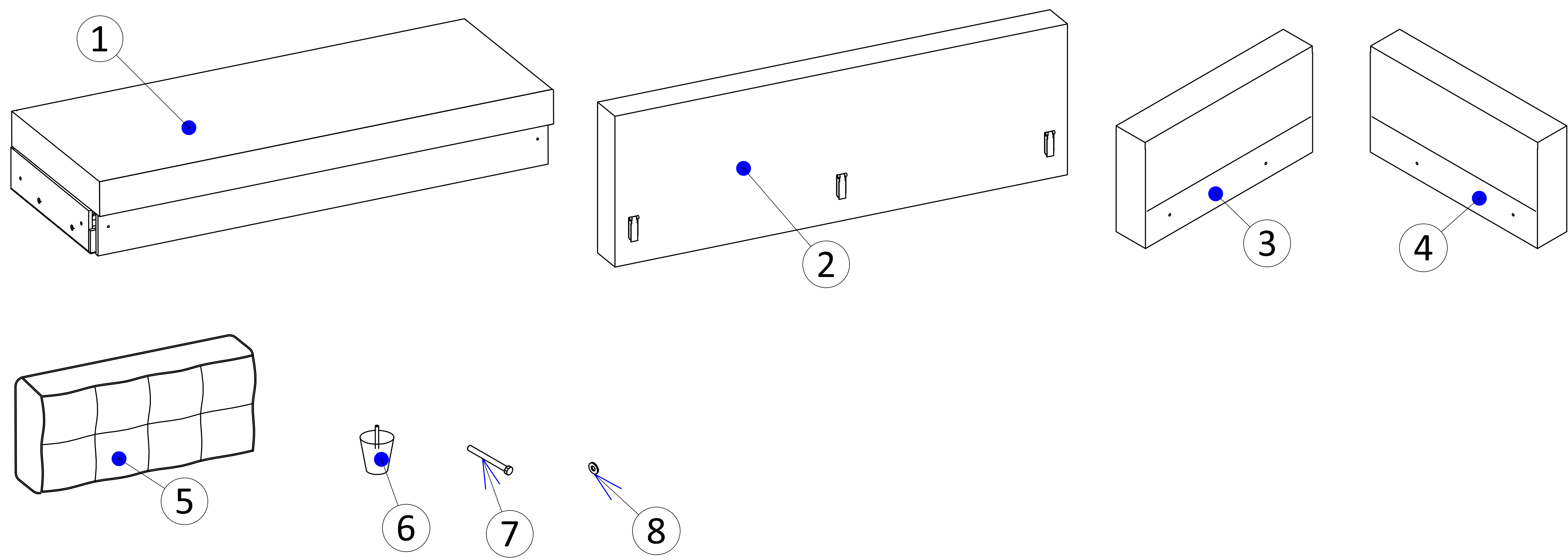
- 1.Mobilierul tapițat trebuie utilizat conform destinației sale. Nu este permis să stați sau să vă așezați pe placa tetierei, cotiere, marginile spătarului și ale șezutului.
- 2.La despachetare, NU folosiți unelte ascuțite, deoarece acestea pot deteriora mobilierul.
- 3.În urma transportului și ambalării, pot apărea cute neregulate și șifonări ale tapițeriei. Acestea dispar la câteva zile după despachetare. Procesul poate fi accelerat prin modelarea manuală a pernelor și șezuturilor.
- 4.La mutare, mobilierul trebuie ridicat, ținându-l de dedesubt, de părțile rigide ale structurii de susținere. Nu mutați mobilierul prin glisare pe podea.
- 5.Mobilierul tapițat nu trebuie amplasat la mai puțin de 1 m de surse active de căldură, cum ar fi radiatoare, cuptoare, sobe și trebuie protejat de condițiile atmosferice nefavorabile și de acțiunea directă a razelor solare. Umiditatea aerului din locul de utilizare nu trebuie să depășească 70%.

SI

- 1.Tapecirano pohištvo je treba uporabljati skladno z njegovim namenom. Ni dovoljeno sedeti ali stati na vzglavju, naslonih za roke, robovih naslonjala in sedežev.
- 2.Pri razpakiranju NE UPORABLJAJTE ostrih orodij, saj lahko to poškoduje pohištvo.
- 3.Zaradi prevoza in pakiranja lahko na oblazinjenju nastanejo nepravilne gube in mečkanje. Ti učinki izginejo nekaj dni po razpakiranju. Proces lahko pospešite z ročnim oblikovanjem blazin in sedežev.
- 4.Pri premikanju je treba pohištvo dvigniti, in sicer tako, da ga primete spodaj za trdne dele podporne konstrukcije. Pohištva ne smete vleči po tleh.
- 5.Tapecirano pohištvo ne sme biti postavljeno bližje kot 1 m od virov toplote, kot so radiatorji, peči ali štedilniki, prav tako ga je treba zaščititi pred vremenskimi vplivi in neposrednim sončnim sevanjem. Vlažnost zraka v prostoru ne sme presegati 70 %.

- 1.Čalúnený nábytok by mal byť používaný v súlade s jeho účelom. Nesmie sa sedieť alebo stáť na opierke hlavy, opierkach, hranách operadiel a sedadiel.
 - 2.Pri vybaľovaní NEPOUŽÍVAJTE ostré nástroje, pretože to môže spôsobiť poškodenie nábytku.
 - 3.V dôsledku prepravy a balenia sa môžu na čalúnení objaviť nepravidelné záhyby a vrásky. Tento efekt zmizne niekoľko dní po vybalení. Proces je možné urýchliť ručným tvarovaním vankúšov a sedadiel.
 - 4.Pri presúvaní je potrebné nábytok zdvíhať uchopením za spodné, pevné časti nosnej konštrukcie. Nábytok sa nesmie ťahať po podlahe.
 - 5.Čalúnený nábytok by nemal byť umiestnený bližšie ako 1 m od zdrojov tepla, ako sú radiátory, kachle, rúry a treba ho chrániť pred nepriaznivými poveternostnými vplyvmi a priamym slnečným svetlom. Vlhkosť vzduchu v miestnosti by nemala presiahnuť 70%.
-

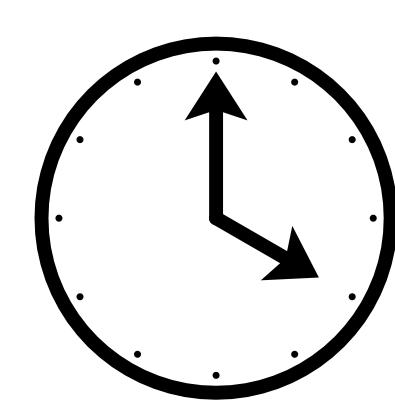
ZAWARTOŚĆ



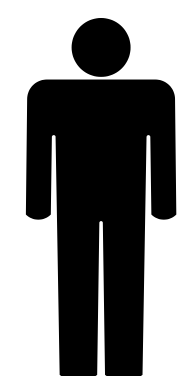
LEGENDA:

- 1. Siedzisko z pojemnikiem - 1 szt.
- 2. Oparcie - 1 szt.
- 3. Boczek lewy - 1 szt.
- 4. Boczek prawy - 1 szt.
- 5. Poduszka oparciowa - 2 szt.
- 6. Nóżka ozdobna - 5 szt.
- 7. Śruba maszynowa M8x60 - 4 szt.
- 8. Podkładka M8 - 4 szt.

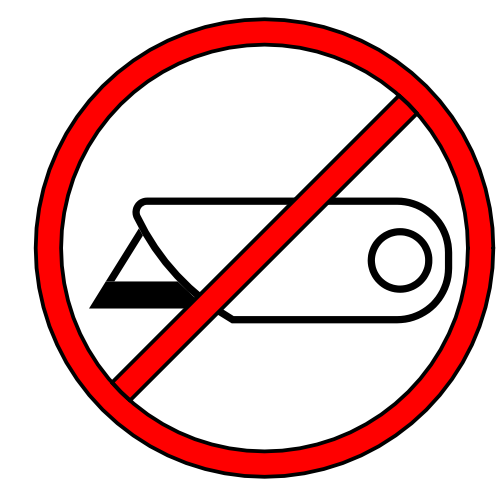
INFORMACJA:



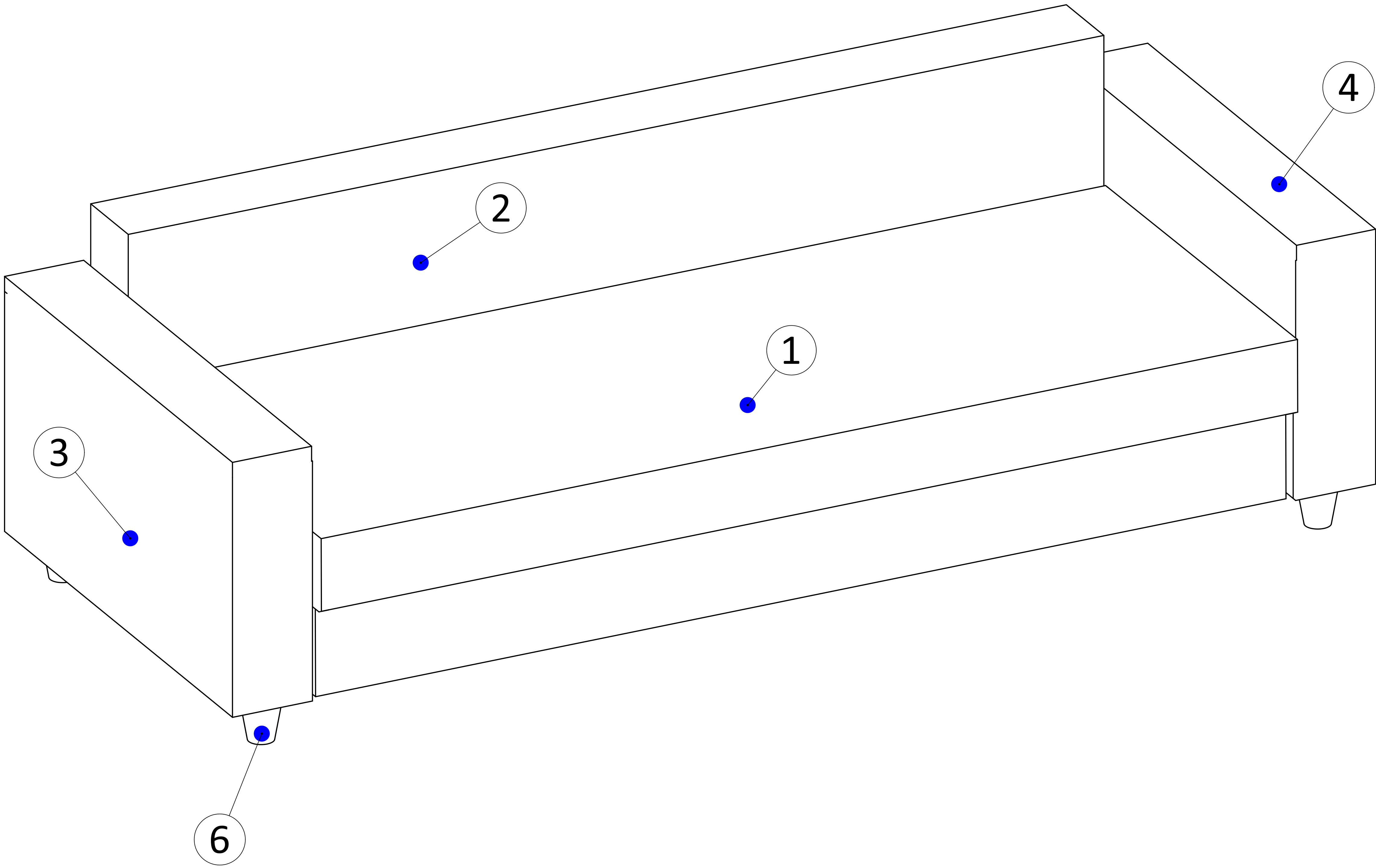
20 minut



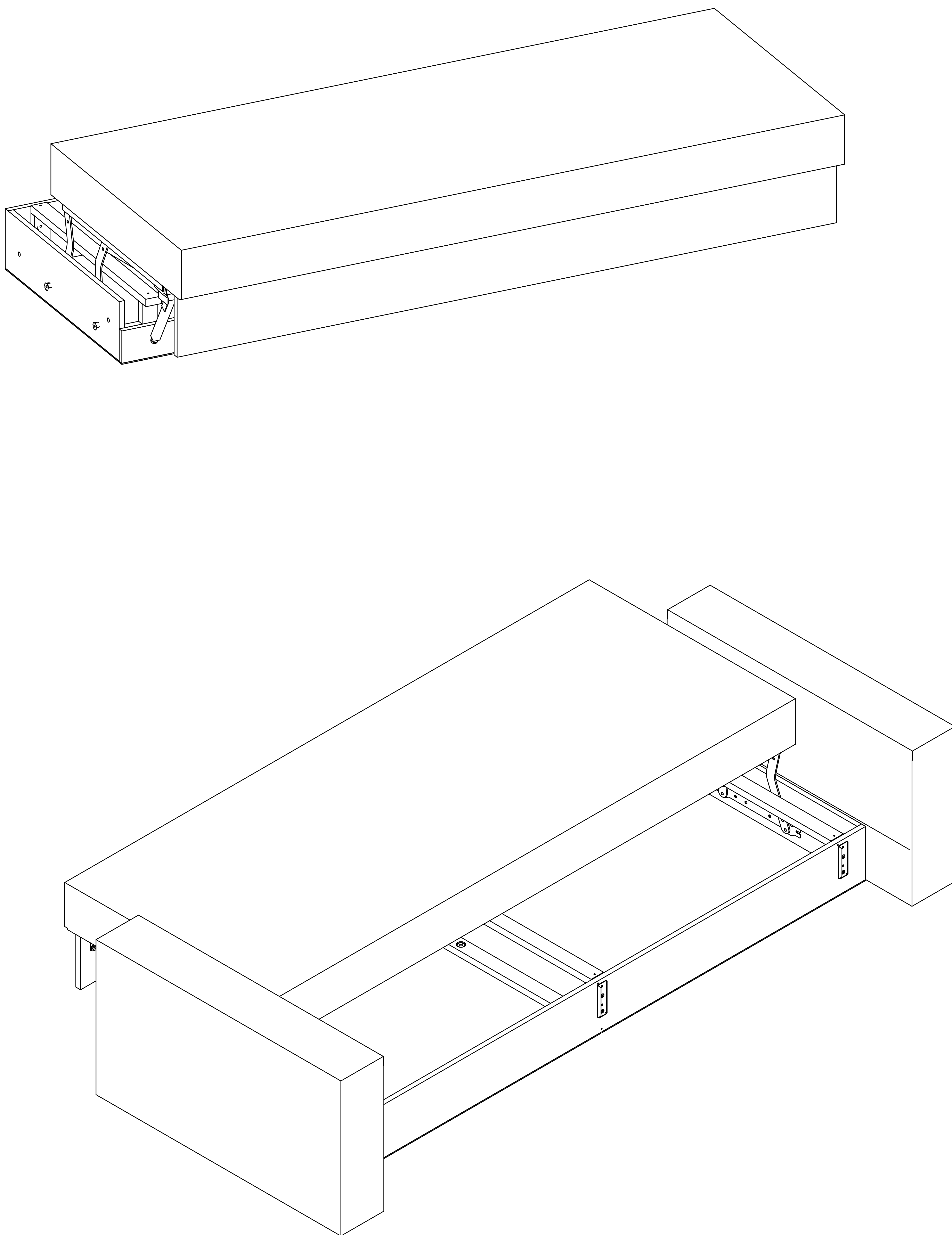
x2



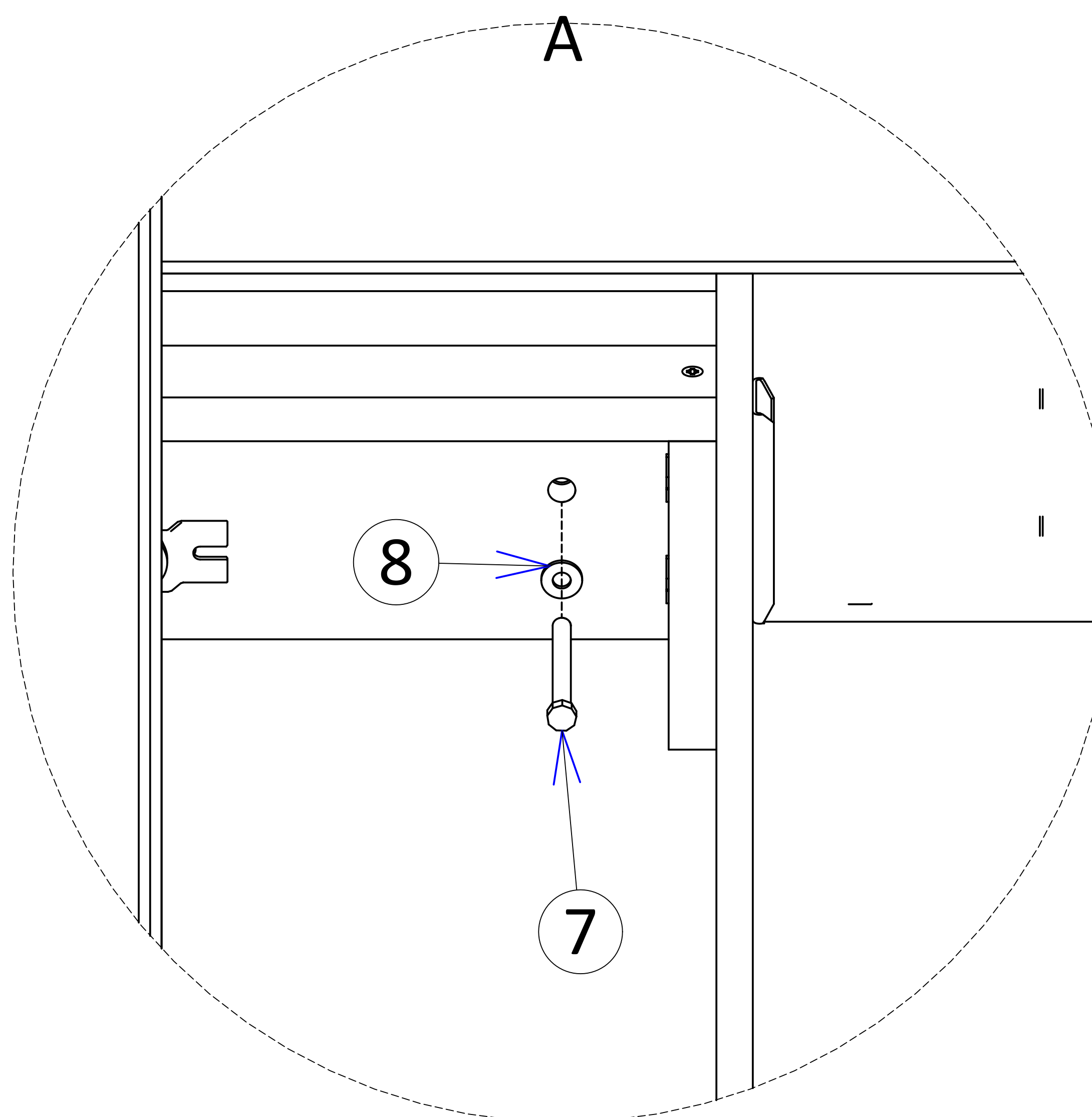
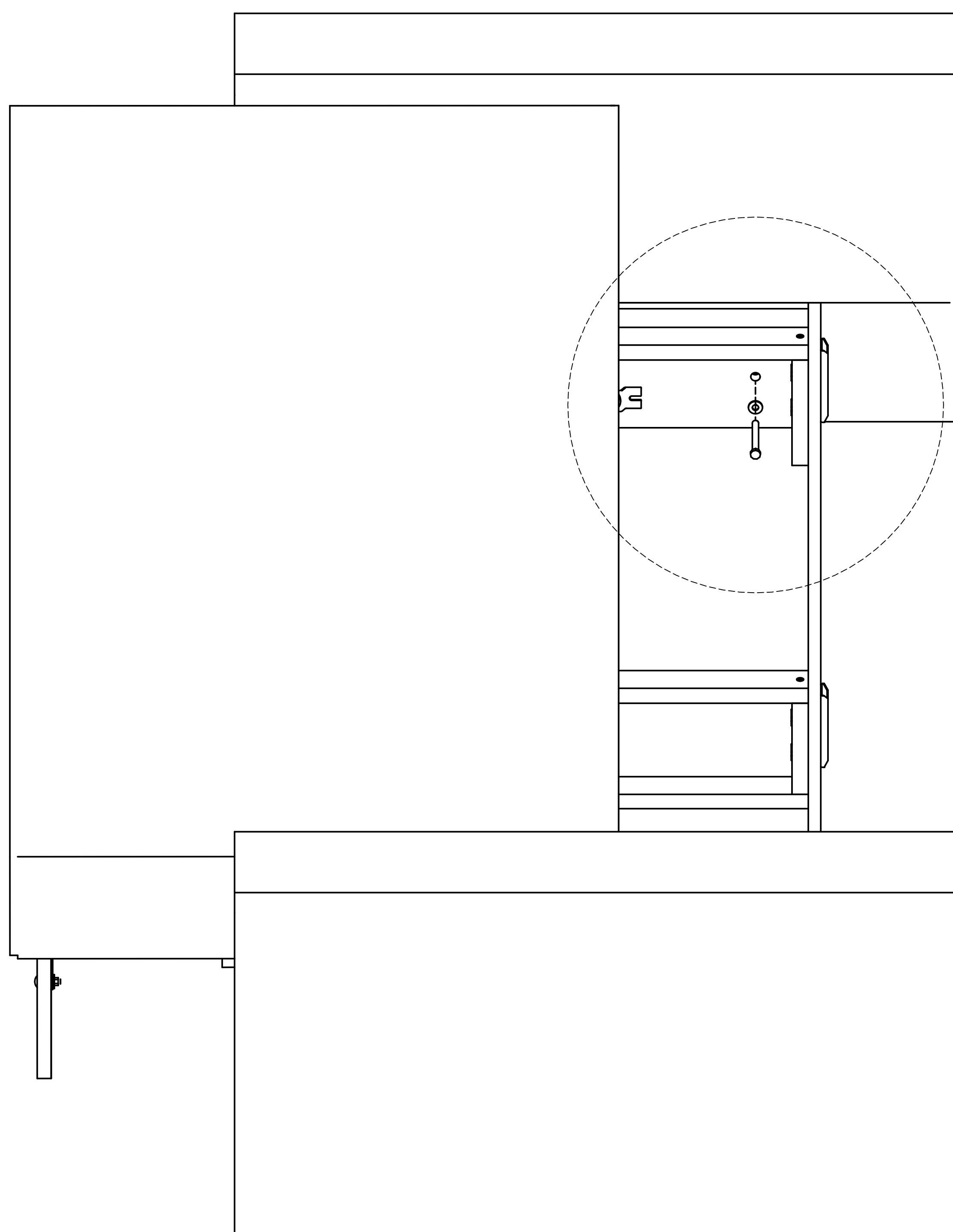
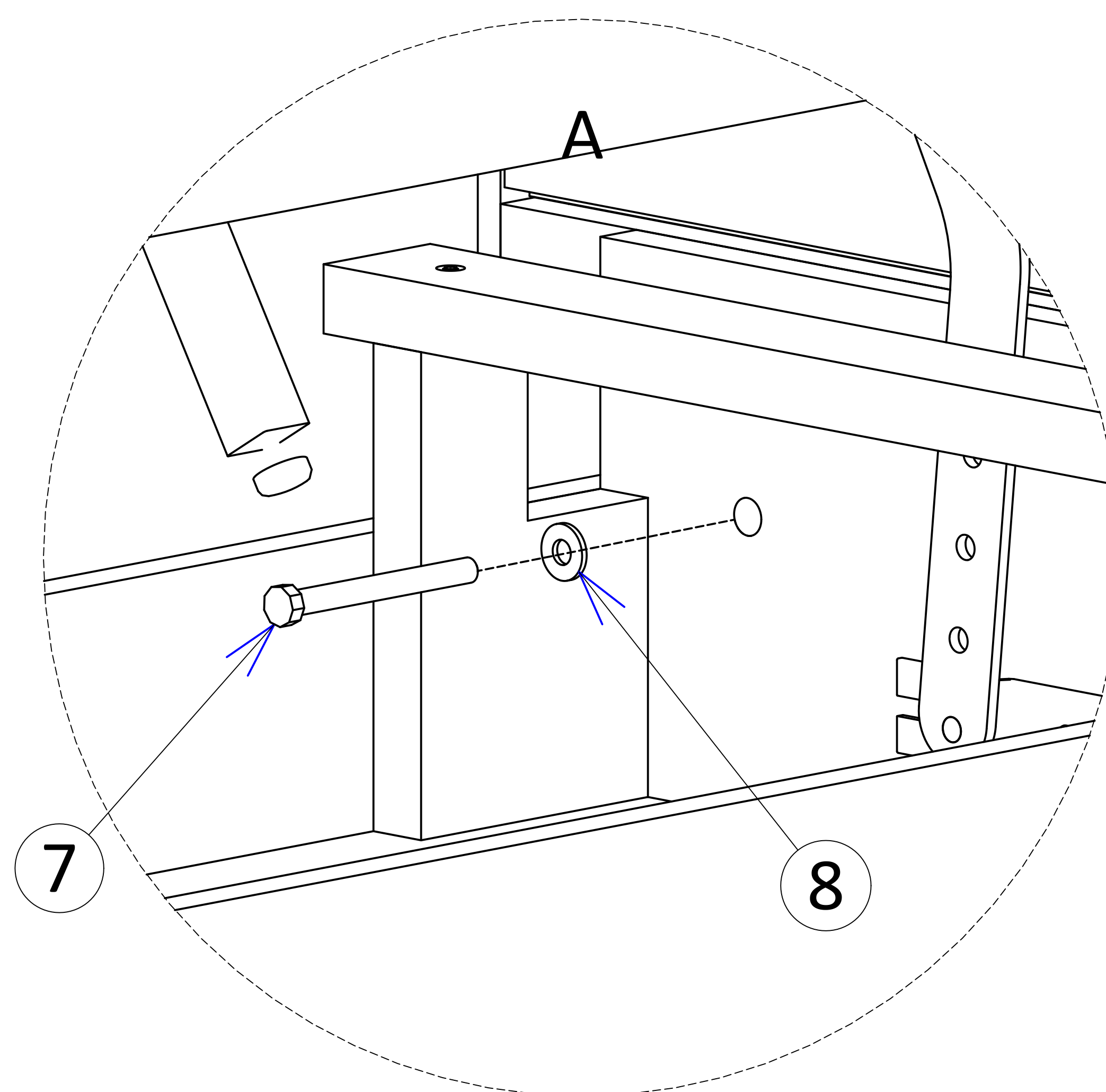
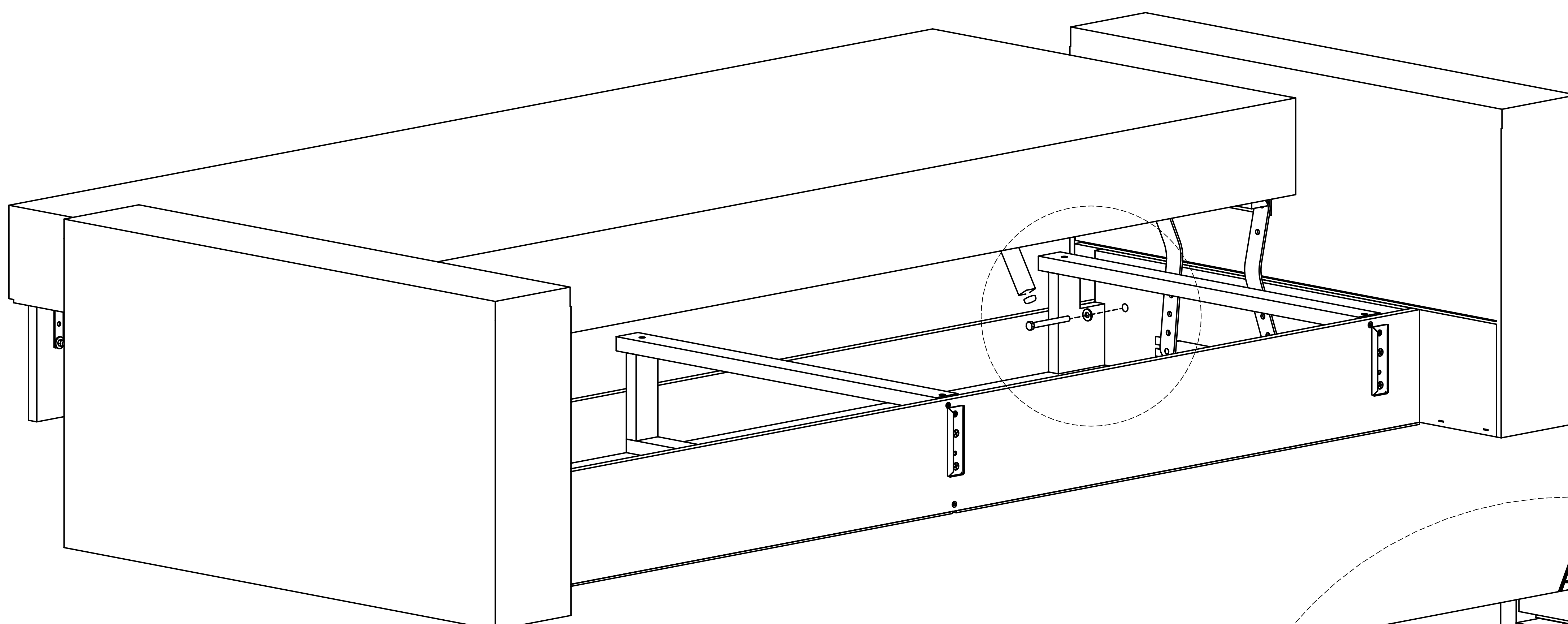




1.

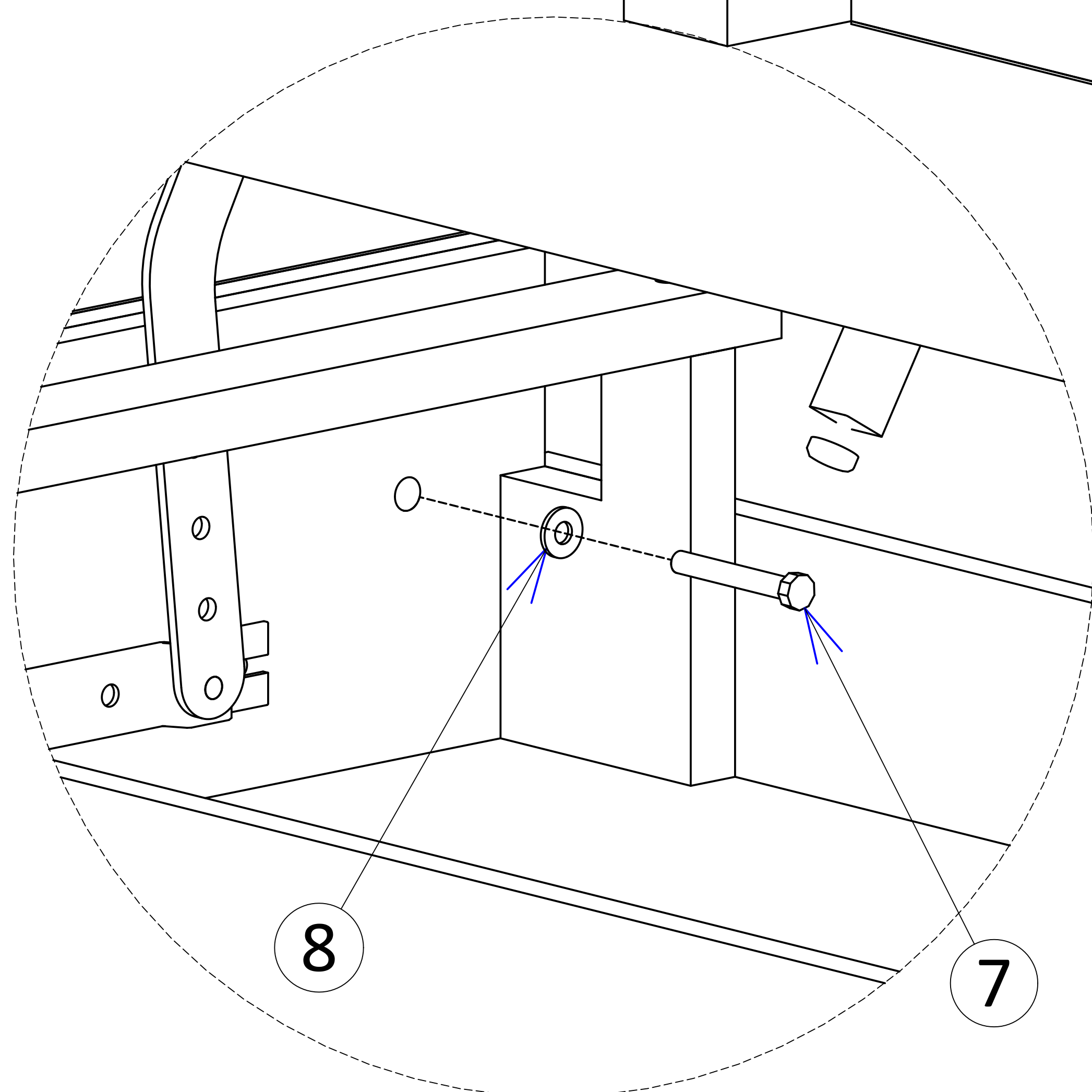
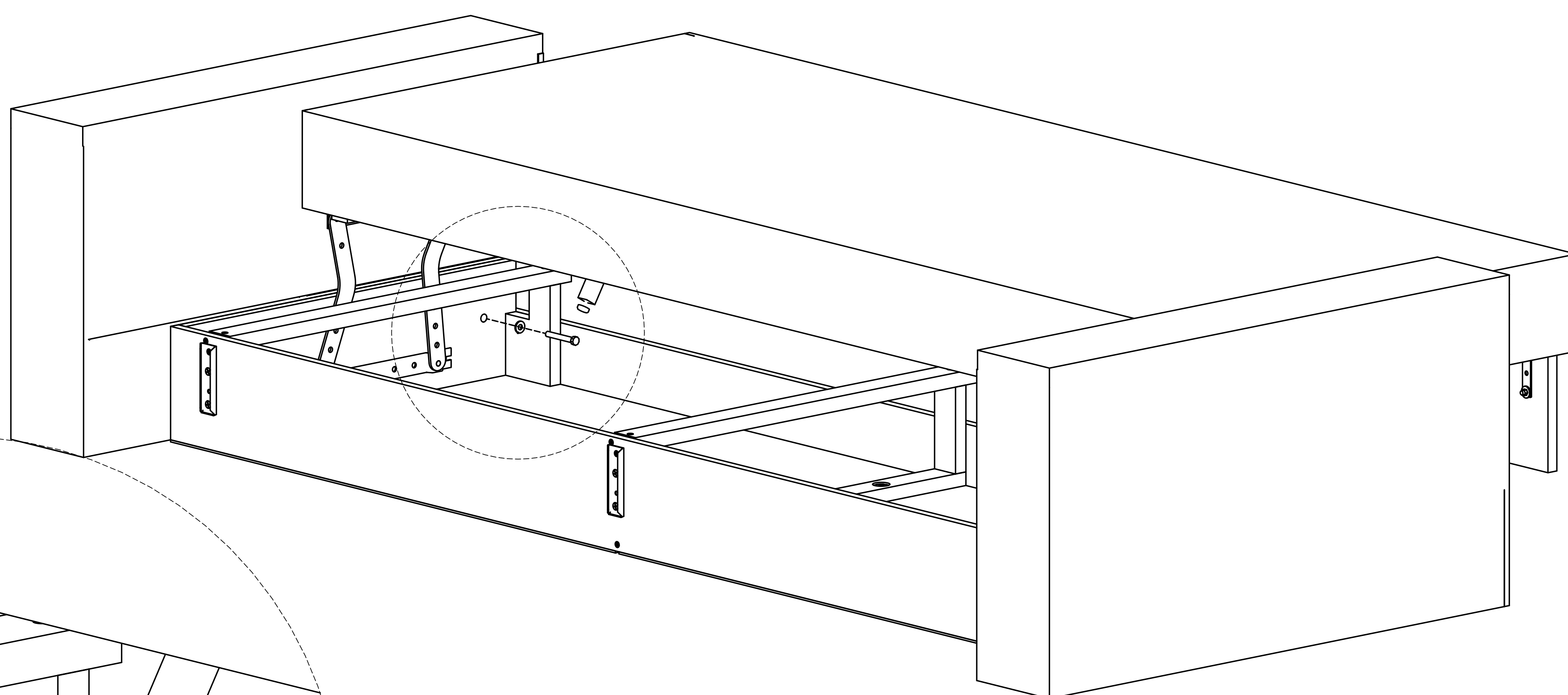


2.

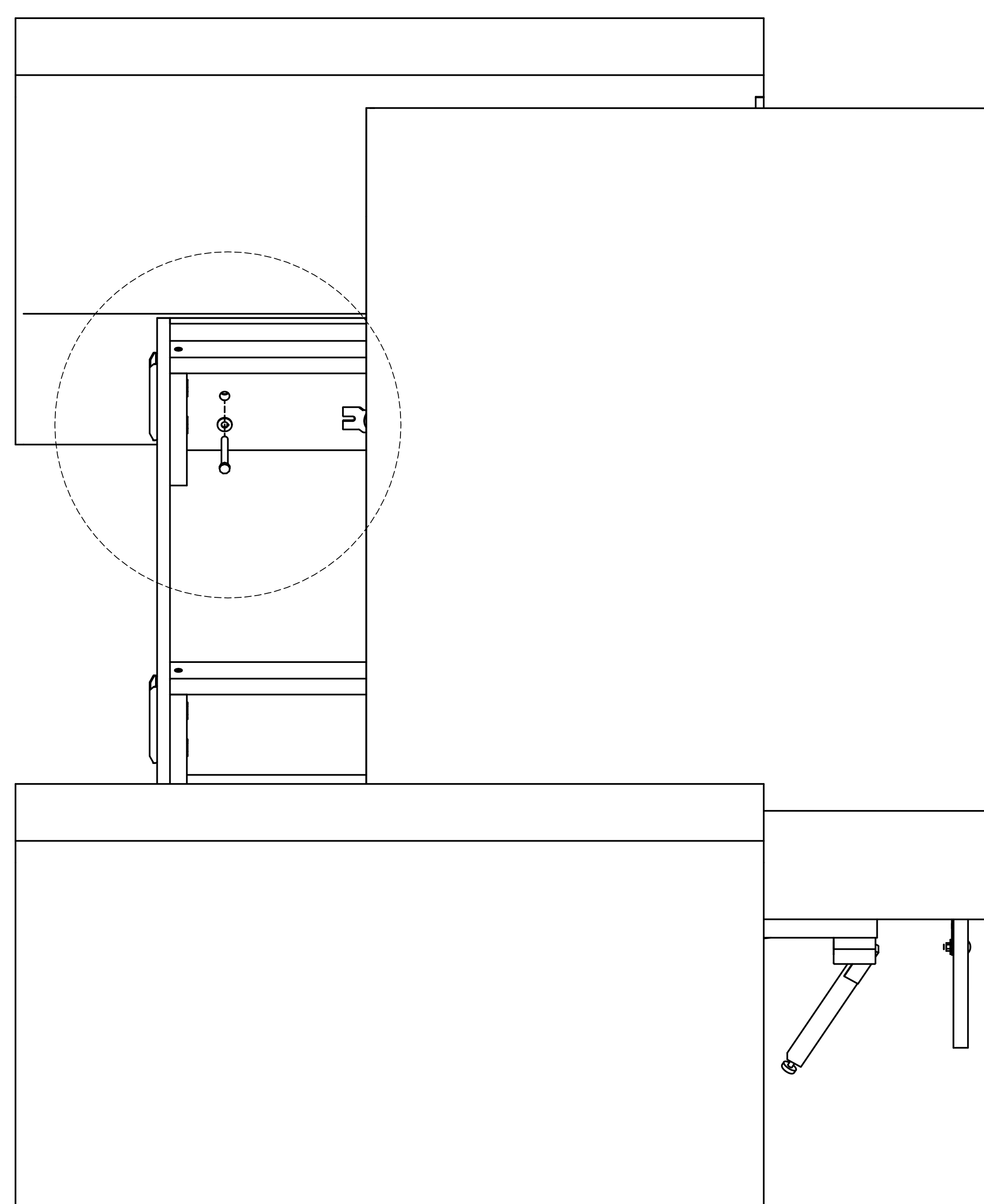
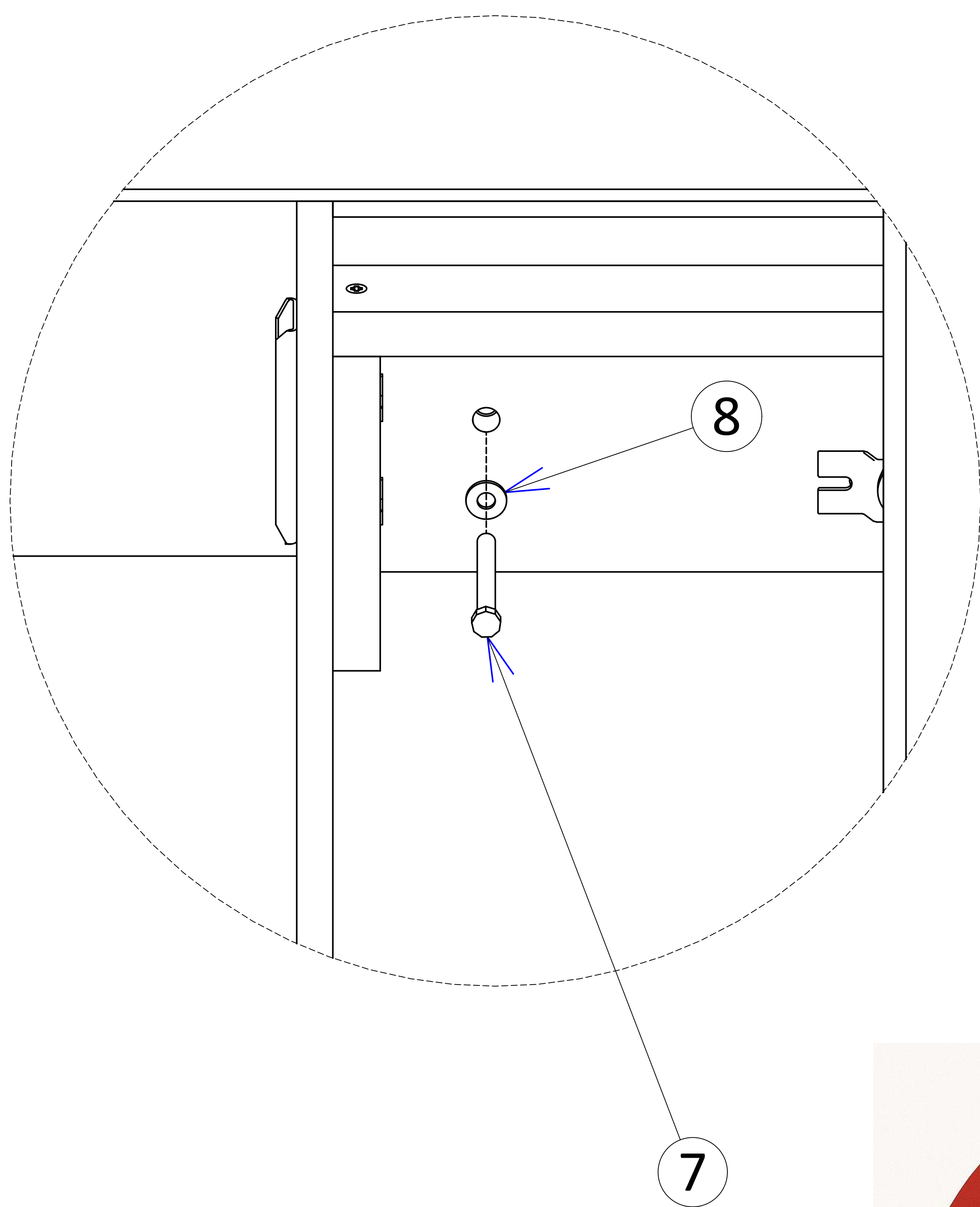


3.

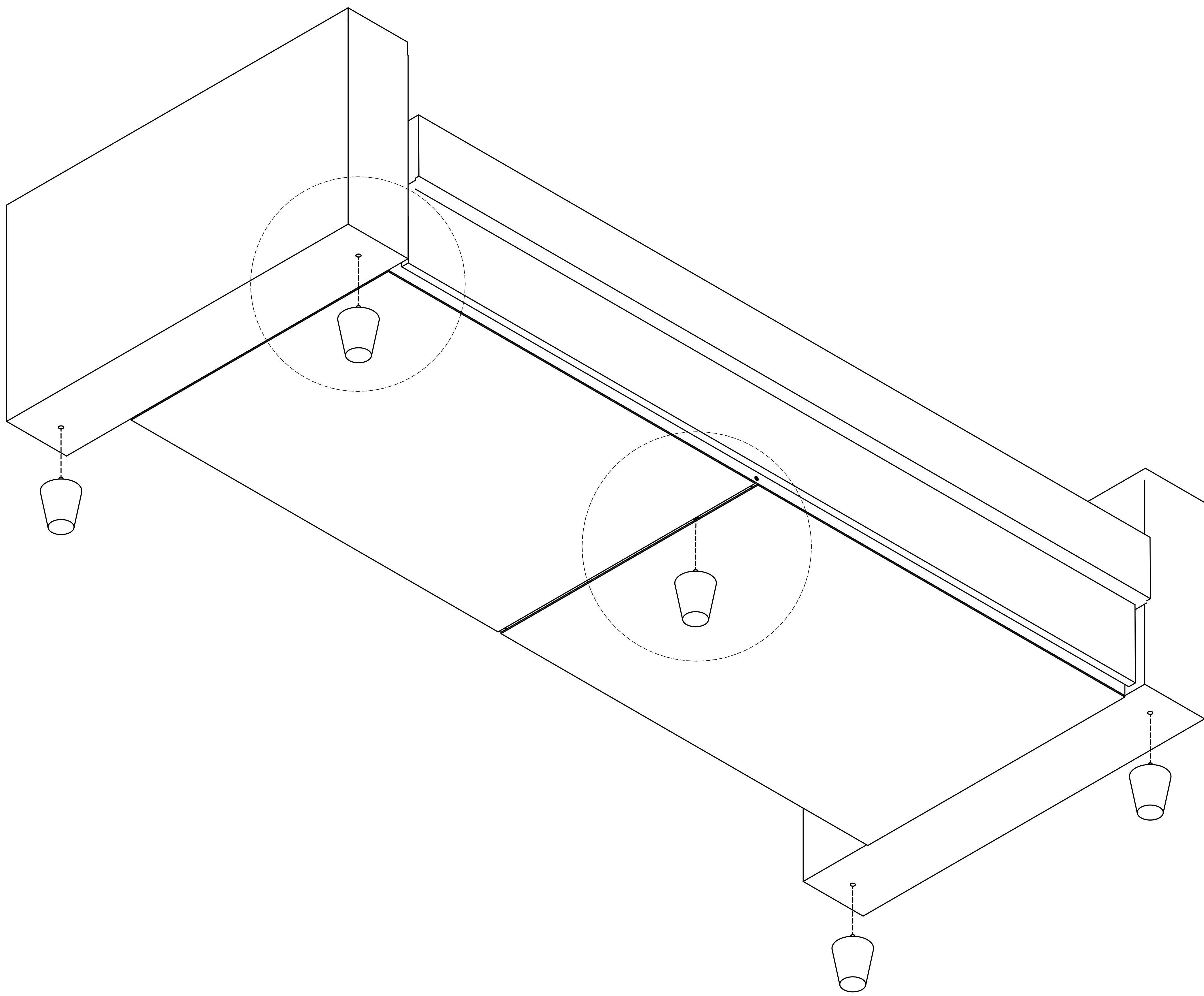
A



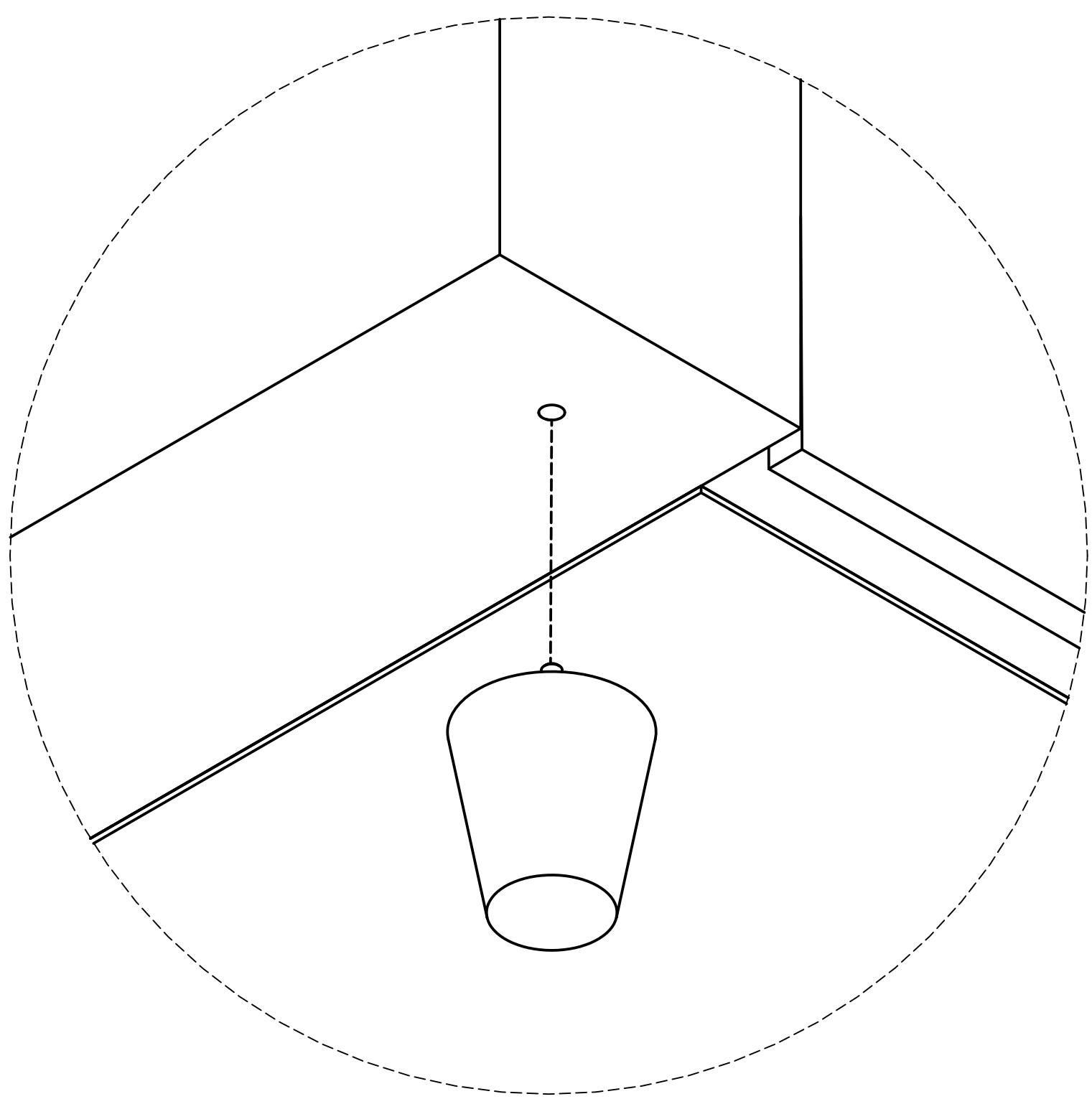
A



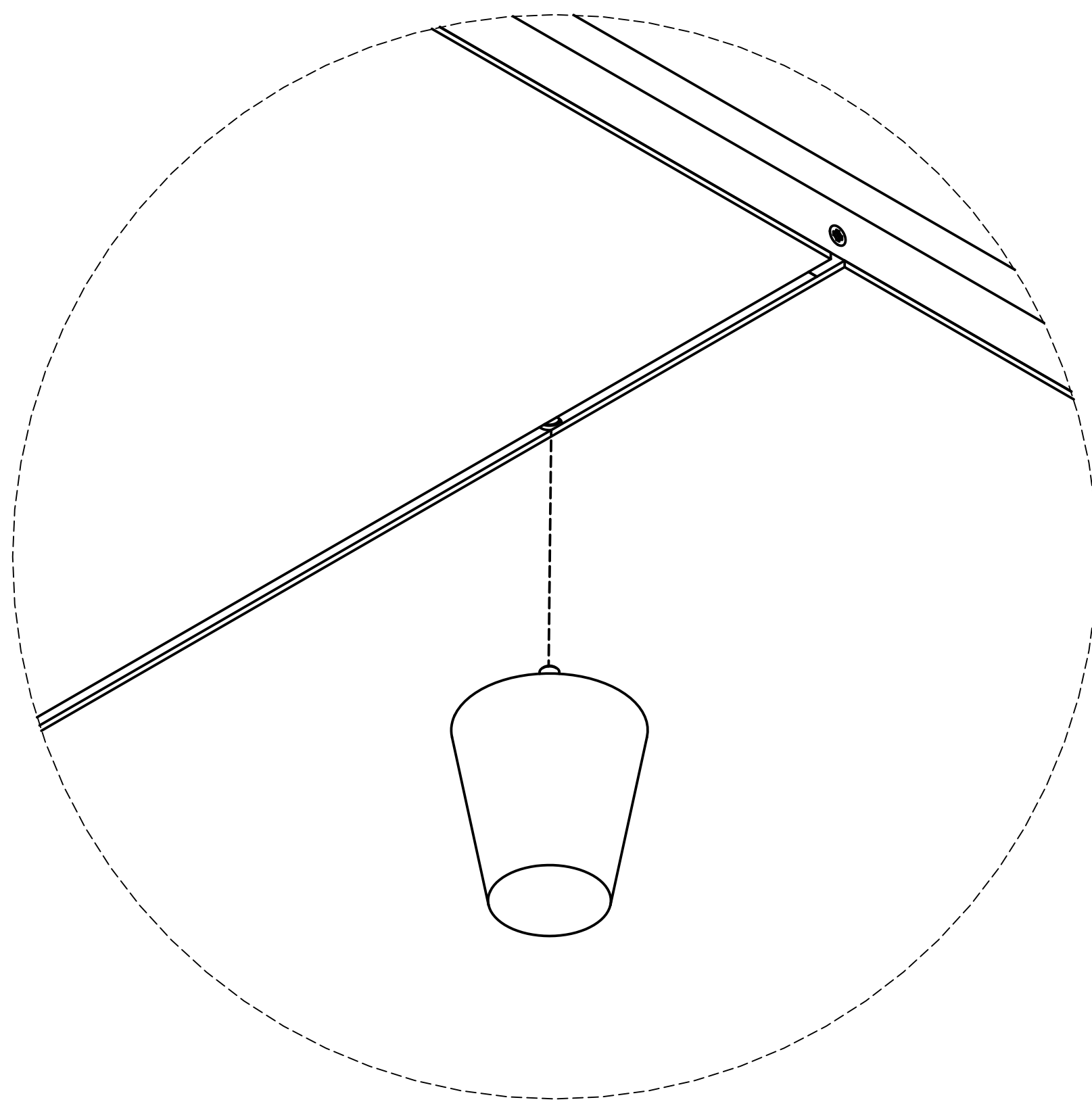
4.



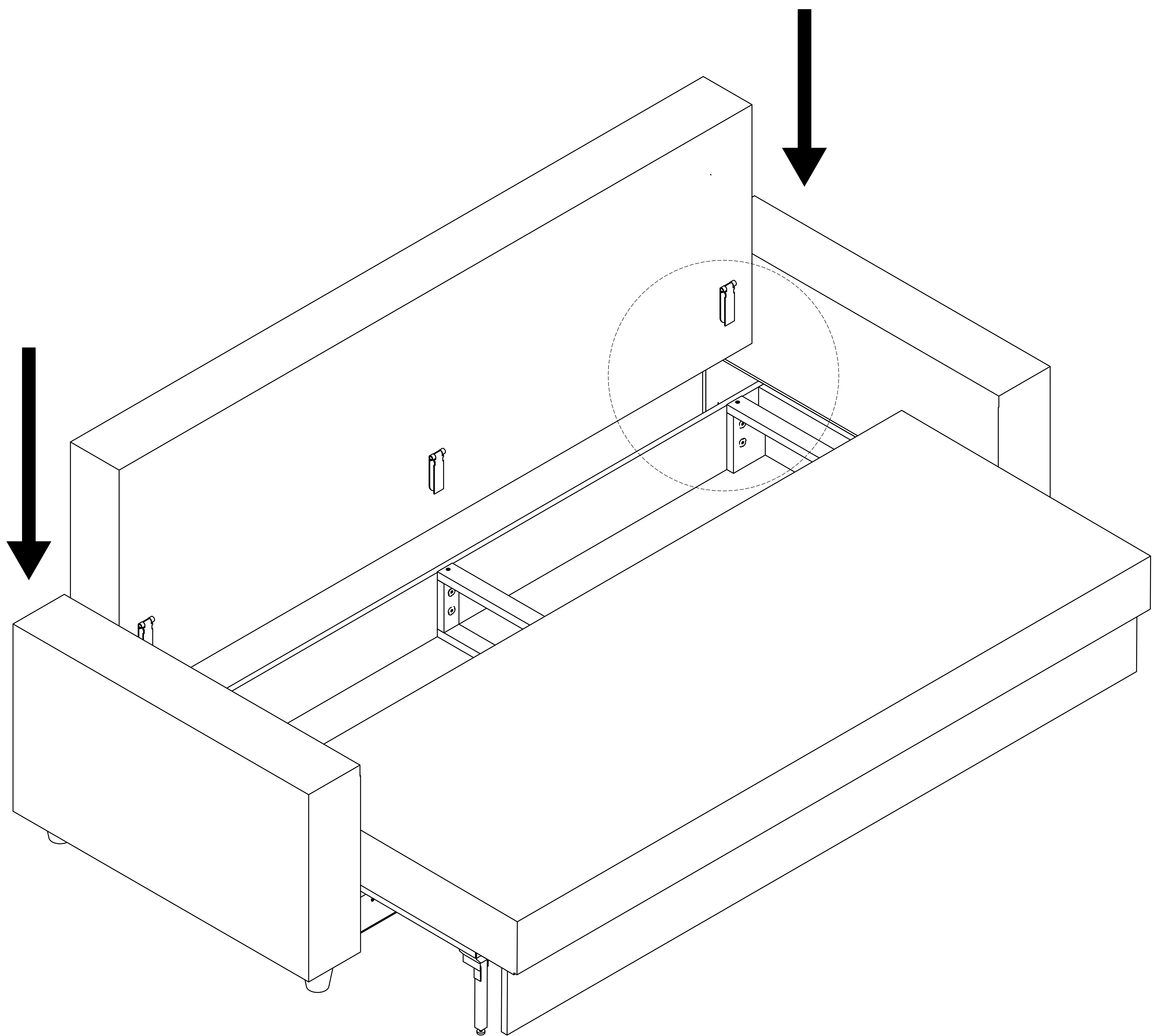
A



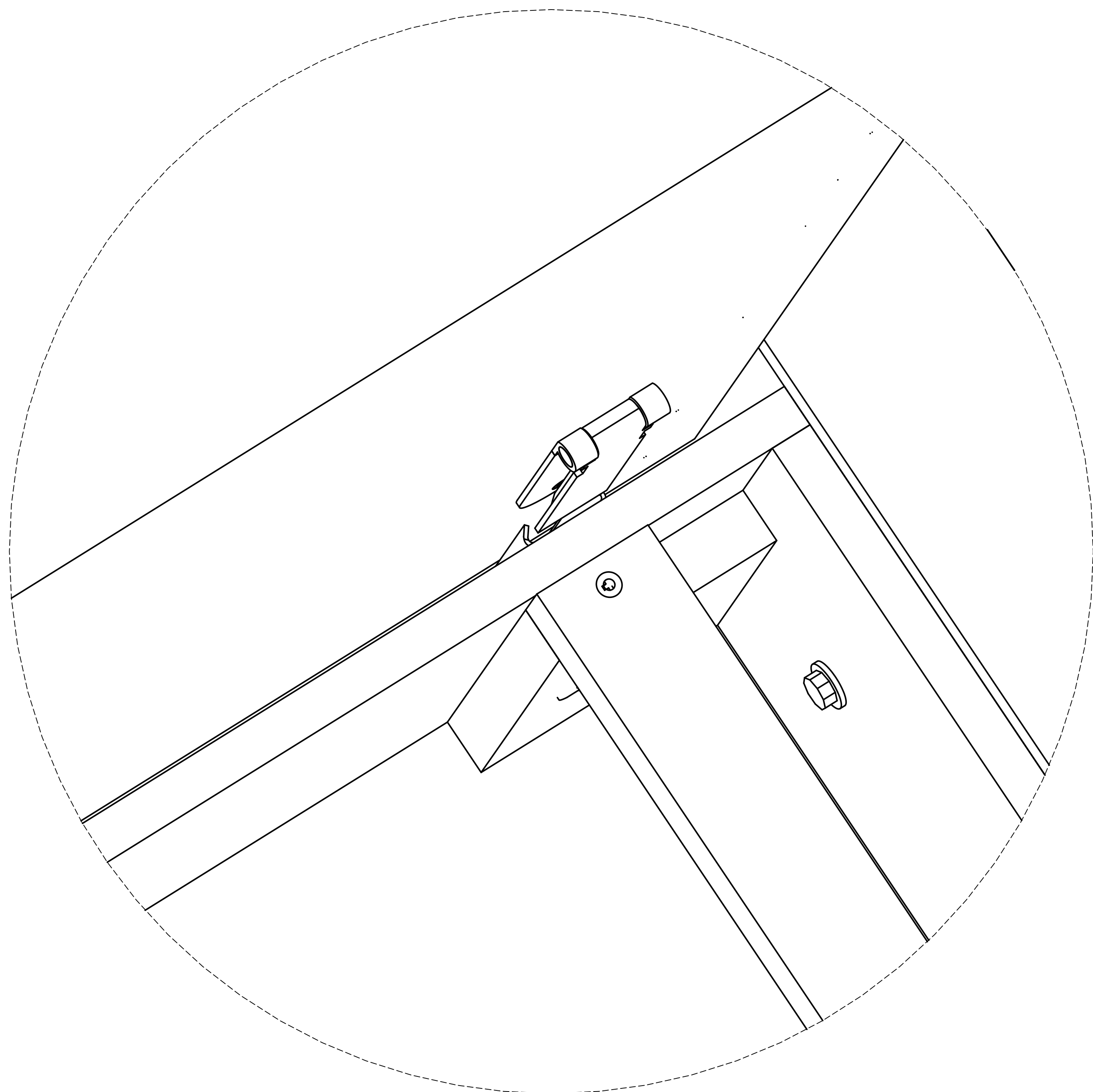
B

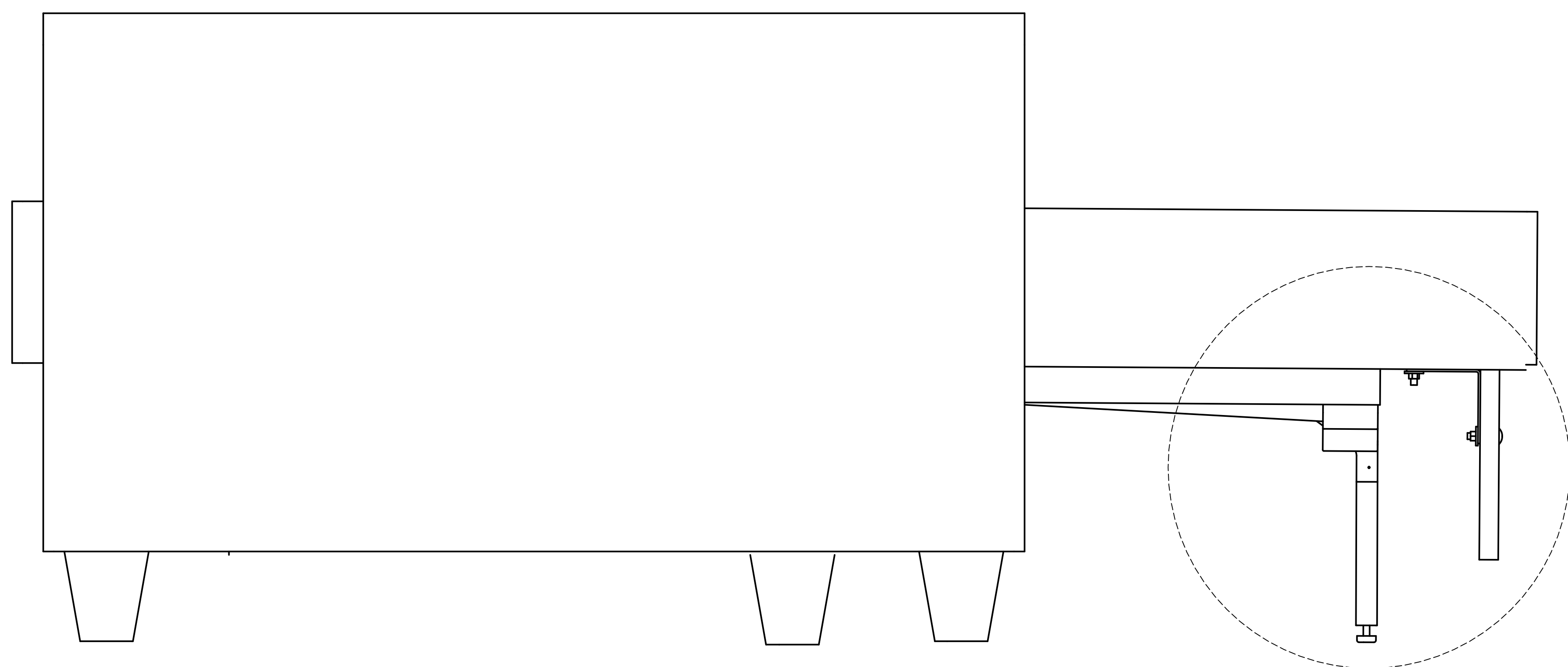
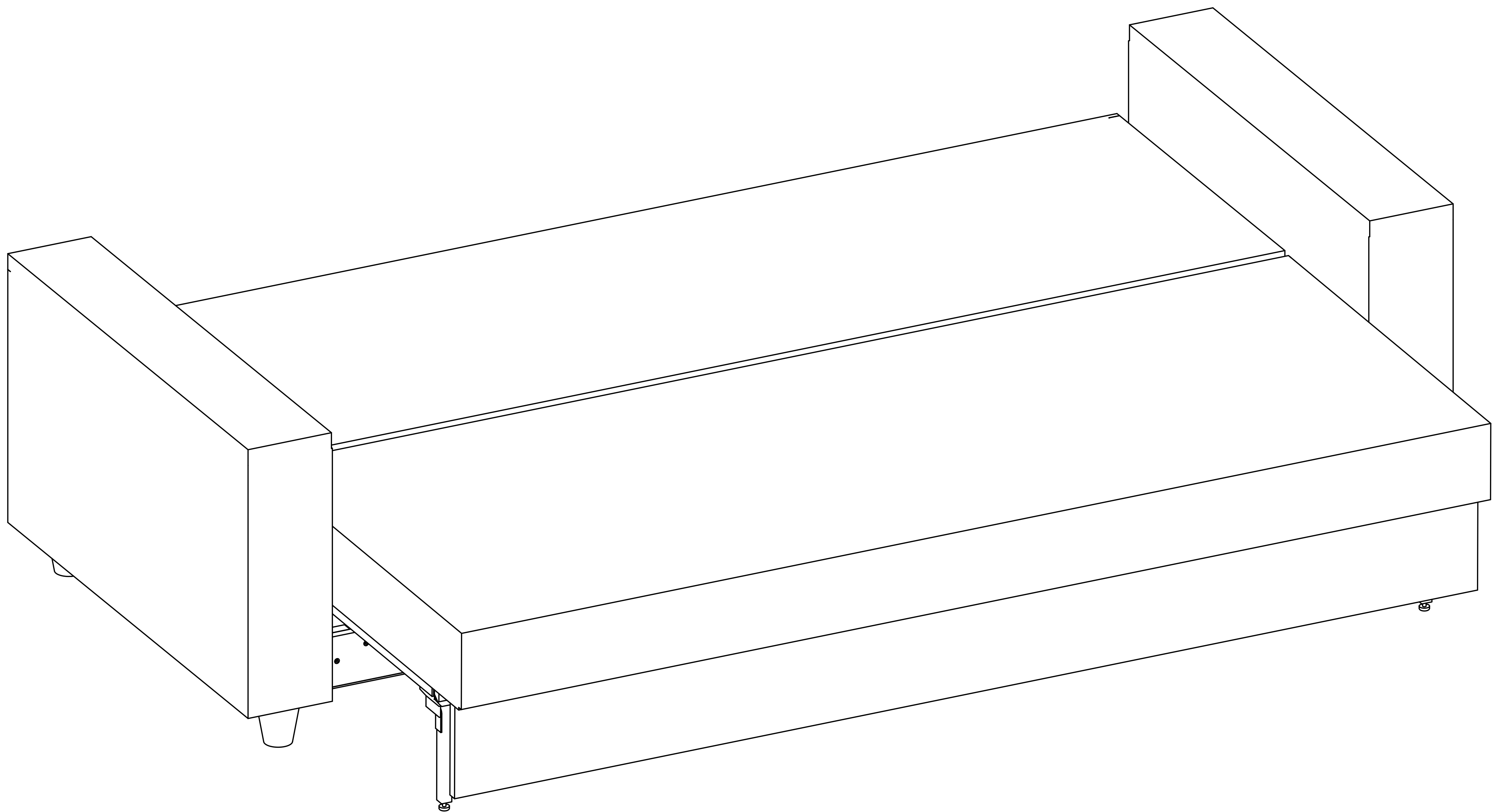


5.

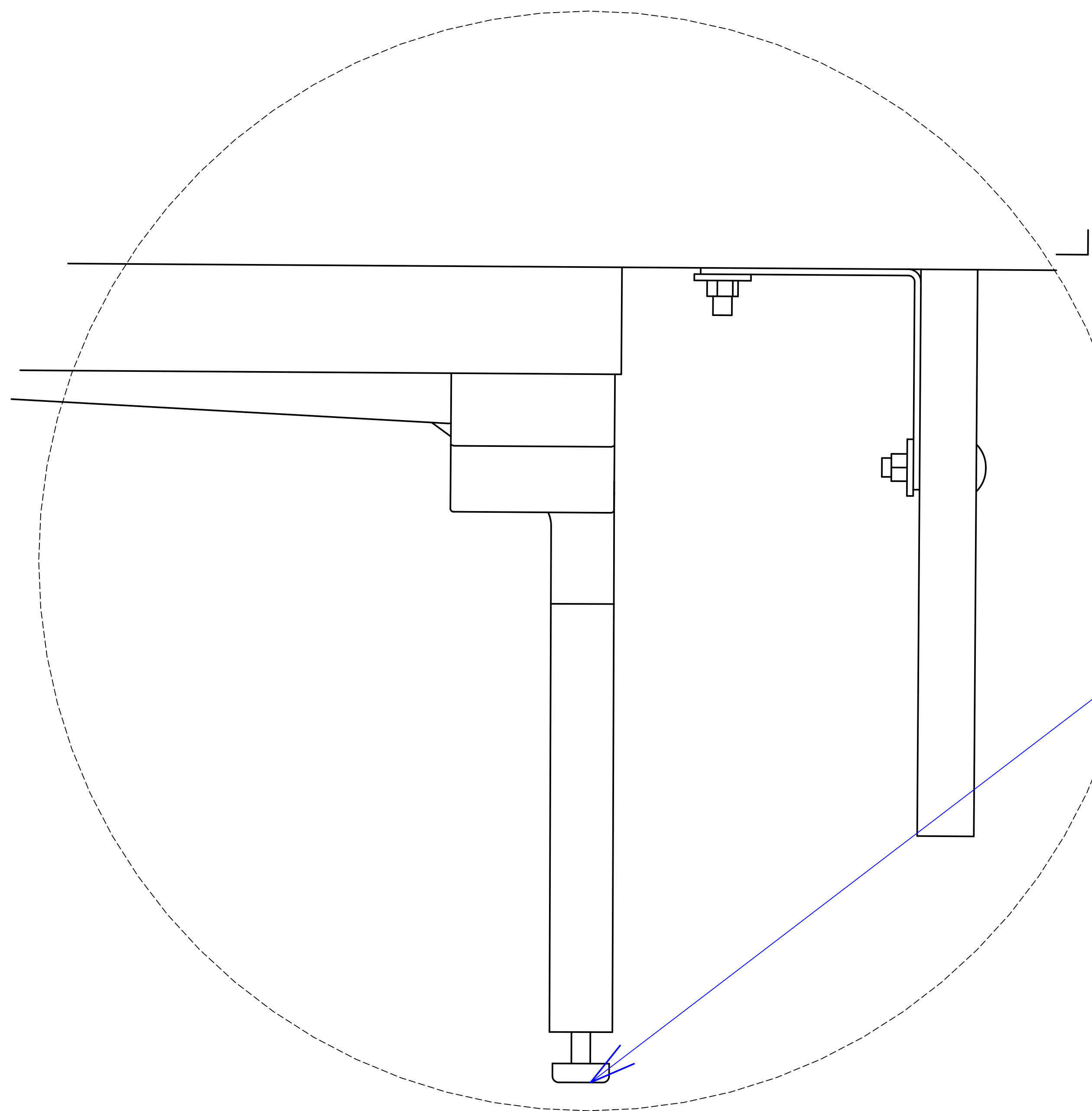


A





A



DE
Stellfuß – Bei Unebenheiten ist der Stützfuß durch Ein- oder Ausdrehen des Stellfußes zu justieren.

EE
Reguleeritav jalg – Ebatasasuse korral reguleerige tugijalga, keerates reguleerimisjalga sisse või välja.

HR
Podesiva nogica – U slučaju neravnina, potrebno je podesiti potporni oslonac uvrtnjem ili odvrtnjem nogice.

HU
Állítható láb – Egyenetlenség esetén a tartólábat a láb be- vagy kitekerésével kell beállítani.

LT
Reguliuojama kojelė – Esant nelygumams, reikia reguliuoti atraminę kojelę ją įsukant arba išsukant.

LV
Regulējamā kājiņa – Nelīdzenuma gadījumā noregulējiet atbalsta kājiņu, ieskrūvējot vai izskrūvējot to.

PL
Stopka regulująca – W przypadku nierówności należy wyregulować nóżkę podtrzymującą poprzez wkręcenie lub wykręcenie stopki.

RO
Picioar reglabil – În caz de denivelări, reglați picioarul de susținere prin înșurubarea sau deșurubarea picioarului reglabil.

SK
Nastaviteľná nožička – V prípade nerovnosti je potrebné nastaviť podpernú nohu zaskrutkovaním alebo vyskrutkovaním nožičky.

SI
Nastavljiva nogica – V primeru neravnin prilagodite podporno nogico z vrtenjem nogice v ali iz navoja.